

Traslado do testamento do falecido
Antonio Jori de Mattos, abaixo decla-
rado. -

Jesus Maria Jori. Estando com
meu perfeito juizo, e sendo a morte
certa, e a hora incerta, e temendo
ser repentinamente atacado de
qualquer molestia que Deus Nes-
so Senhor seje servido dar-me, e del-
ta fallecer, sem ter tempo de fazer
pela minha alma algumas es-
mollas, assim pedi ao Senhor Jori
Antonio Botelho, que escrevesse es-
te meu testamento por ser de
minha espontanea vontade. Be-
co aos meus herdeiros lhe deem
todo o vigor, observando esta mi-
nha disposicao. Os meus bens per-
tencerão aos meus herdeiros re-
partidos com igualdade, não
entrando nessa reparticao a mi-
nha escrava parda de nome Vita-
lira de quatro annos de idade,
filha de minha escrava Hilaria,
e um meu escravo pardo de no-
me Manuel de oito a nove mezes
de idade filho da mesma minha
escrava Hilaria, que os deixo em
minha casa, a primeira as mi-
nhas dnas. Vttos, Maria, e Anna,
filhas de minha filha Rosa, que
nao se por terent a infelicidade
de terem sua mae louca como por
a mais de quatorze annos esta.

estarem em minha companhia,
e seguir-se a mim até ao Antonio
José de Farias em compensação
dos tempos que tem soffido a lon-
cura de minha filha. Minha
Cama em que durmo, também
cabera' em minha cerca as mes-
mas minhas duas Netas, Ma-
ria e Anna. Beco portanto que
este meu testamento seja aberto
depois do meu falecimento, e sobre
o meu corpo em presença do Juiz
de Bai e seu escrivão e todos se
cumprirá' como nelle se contém.
Beco mais que o Escrivão do Juiz
de Bai me o approve como é por
li recomendado. Assignando-
me com meu proprio punho. No-
meio para meu testamento
a meu Compadre João e Marcos Berei-
ra de Andrade, e para sua falta um
de seus filhos, Jacintho ou João, e
facaõ cumprir esta minha lize
e esportar a vontade. Cheguia
de Santo Annan vinte e sete de Junho
de mil oitocentos e cincoenta e no-
ve. Antonio José de Mattos. Saibas
groutor este publico instrumento
do auto de approvação de testamento
vireu que no Anno do Nascimento
de Nosso Senhor Jesus Christo de mil
oitocentos e cincoenta e nove, aos
trinta dias do mês de Junho do dito

anno nesta Freguesia de Santo Ama-
ro, Termo da Cidade de São José da
Comarca do mesmo nome da
Provincia de Santa Catharina
em meu Cartorio, ahi presente
Antonio José de Mattos, que re-
conheço pelo proprio que se acha
de pé em seu perfeito Juizo e en-
tendimento, segundo o meu pa-
recer e das testemunhas que pre-
sentes estavam e positivamente
foram convocadas perante as qua-
es por elle testador, das suas mãos
para as minhas, me foi dado este
papel fechado e corado, dizendo-me
que era o seu testamento, que o
mandára escrever e achando-o
como o ditara, o tinha assignado
com seu proprio punho, e que que-
ria eu th'o approvasse, cujo papel
eu accitei, e achei com effeito
ser o testamento do testador Anto-
nio José de Mattos, escripto em lau-
da e meia de papel o qual vi e
nao li, e nao achando em todo
elle burras, burrada, entrelinha
nem couza que duvida fazea e fiz
as perquiridas da lei na presenca das
testemunhas abaixo assignadas a
que respondendo que era o seu testa-
mento e ultima vontade, que por este
revogava qual quer outro que possa
ter feito. Rogava as Justicas de Sua



Magistade o Impurador the dessem in-
teir, cumprimento, e que se não va-
lesse como testamento queria que
valesse como Codicillo digo que-
ria que valesse como Codicillo ou
como sedula, e finalmente que
ira Conteste, que ficasse fixado
cozido e lacrado, e que não fosse
aberto se não ao depois de seu fale-
cimento, o qual por não ter coisa
que duvida fazea, rubriquei a
linda e meio de papel em que
se acha escripto o testamento com
o meu apelido "Cardozo" e the appro-
vo e houve por approvado na forma
da e do meu regimento com to-
da as formalidades de Direito: fize
fixada cozida e lacrada com cinco
pingos de lacre por banda; e para
constar fiz este auto de approvaçao
que assignou o testador, sendo tes-
temunhas presentes João Marcos
Bereira de Albuquerque, João Antonio de
Souza Bires, Joaquim Marques de
Albuquerque, José Antonio de Oli-
veira Marques e Manoel Antonio
de Souza Pereira; todos varões e
maiores de quatorze annos, que
reconheceram ser o dito testador o
proprio do que tudo dou fe, assigna-
vato depois de the ser lido por mim
este auto de approvaçao de testa-
mento. Deloactano José Pereira Car-

Cardoso, escripto do Juizo de Paz des-
ta Freguezia e escripto e assigmo em
publico e razos. Em testemunho
de verda de (estava esigmal publico)
Exetamo Jose Pereira Cardoso. Anto-
nio Jose de Mattoz-Joao Marcos Be-
reito de Andrade, Joao Antonio de Sou-
za Bires, Joaquin Marcos do Nasci-
mento, Jose Antonio de Oliveira
Marques. Manoel Antonio de Sou-
za Pereira. Laore-se termo de aber-
tura e oanhao Concluzos. San Jose
vinte eito de Abril de mil eito Cen-
tos e secenta e um. Fagundes. Ter
mo de abertura. Aos vinte eito dias
do mes de Abril de mil eito Centos
e secenta e um, nesta Cidade de
San Jose, em Caza do Juiz Muni-
cipal sento suppleto o Cidadao
Luiz da Costa Fagundes, por elle
Juiz foi aberto este testamento,
que lhe fora apresentado por Au-
torio Jose de Farias, do que para
contar faco este termo. E eu Leo-
nardo Jorge de Campos escripto in-
terim que a escripto. Concluzao. Chm
Elogo no mesmo dia, mes, e an-
no, supra declarado, nesta Cida-
de de San Jose, em meu Cartorio
faco estes Actos Concluzos ao
Juiz Municipal sento supple-
to o Cidadao Luiz da Costa Fa-
gundes, do que para contar faco

este termo. Com Leonardo Jorge de Cam-
pos escrever interino que descrevi
Desp.^o Cumpra-se e registre-se salvo, qual-
quer nulidade, em prejuizo de
terceiro. Cite-se o primeiro testa-
menteiro para vir assignar
a testamentaria, do que se la-
vára o comput este termo de
accete. São José vinte oito de
Abril de mil oito Centos e cen-
ta e um. Fagundes. Data. E logo

no mesmo dia meo campo su-
pra declarado, nesta Cidade
de São José, em meu Cartorio, por
ponto do Juiz Municipal sexto
suppleto o Cidadão Frederico Af-
onso de Barros digo o Cidadão
Luiz da Costa Fagundes, me foram
entregues estes Autos de testamento
com seu despacho supra; do que
para constar faço este termo. Eu
Leonardo Jorge de Campos escrevo as in-

terino que descrevi. Certifico
que citei por Carta que escrevi
ao primeiro testamentario
João Marcos Pereira de Andrade,
para dizer se acceta ou não
a testamentaria, do que dou
f. São José vinte sete de Maio
de mil oito Centos e centos e
um. Leonardo Jorge de Campos. Termo
de declaração. Por onde des de
meo de Junho de mil oito Centos

e secenta e um, nesta Cidade de
São José em meu Cartorio, compa-
recer João Marcos Pereira de An-
drade, e por elle me foi dito que
terido sido citado para neste Juizo
assignar a presente testamenta-
ria do finado Antorio José de Ma-
tias, com primeiro testamneti-
ro devesia desse cargo visto seu
estado de soude não o permitir
E de como assim o disse assigna
o presente termo de que ora se
faz. E eu Leonardo Jorge de Campos escri-
vaõ interino que o escrevi. João
Marcos Pereira de Andrade. Conclu-
rao. Aos doze dias do mes de Junho
de mil oito centos e secenta e um.
nesta Cidade de São José, em meu
Cartorio faco estes autos de testa-
mento. Concluzo ao Juiz Mu-
nicipal seguindo suppleente o li-
dadão Frederico Affonso de Barros,
do que para constar faco este termo.
E eu Leonardo Jorge de Campos escrivaõ
interino que o escrevi. Cite-se o su-
perior. grande testamnetario para decla-
rar se aceita a testamentaria.
São José doze de Junho de mil oito cen-
tos e secenta e um. Barros. Data. Eo. Data
9º no mesmo dia mes e anno supra
declarado, nesta Cidade de São
José, em meu Cartorio, por parte
do Juiz Municipal seguindo sup-

plente o Cidadão Frederico Affonso de
Barros, me foram entregues estes au-
tor de testamento. Com seu despo-
cho supra, do que para constar
faço este termo. Per Leonardo
Jorge de Campos escrevo ao interino

Carta

que descrevi - Certificado que citei
ao segundo testamenteiro Jacin-
tho Pereira de Andrade, para di-
zer se aceita ou não a testa-
mentaria do presente testamen-
to, o qual me respondeu não
aceptar, do que para constar
donde minha fe. São José do Alto
de Junho de mil oito Centos e
secenta e um. O Escrivão interi-
no Leonardo Jorge de Campos. Certifi-

Carta

Concl

co que ao meu conhecimento
cheguei que ao terceiro testamen-
teiro acho se actualmente na
Comarca da Cidade de Lagos do
que don. fe. São José do Alto de
Junho de mil oito Centos e secen-
ta e um. O Escrivão interino Leo-
nardo Jorge de Campos. Conclu-
za. Aos vinte dias do mês de
Junho de mil oito Centos e se-
centa e um, nesta Cidade de
São José, em meu Cartório, fa-
ço este testamento. Concluzo
ao Juiz Municipal segundo
suplente o Cidadão Frederico
Affonso de Barros, do que para

comutar fago este termo. Eu Leo-
nardo Jorge de Campos escreva
interim que o escrevi. Na falta Desp.
dos tres testamentarios nomeio
a Joao Chiraco Luzarte, que
seja citado para declarar se
accepta a testamentaria. São
João vinte de Junho de mil oito
centos e setenta e um. Barros.
Logo no mesmo dia mes e anno Data
supra declarados, nesta Cidade
de São João, em meu Cartorio
por porte do Juiz Municipal
segundo suppleto em exerci-
cio o Cidadão Frederico Affonso
de Barros, me foram entregues
estes Autos de Testamento com
seu despacho retro, do que para
comutar fago este termo. Eu
Leonardo Jorge de Campos escreva
interim que o escrevi. Certifico Citm
que citei ao testamenteiro dacti-
vo Joao Chiraco Luzarte, que me
respondeu acceptar a presente
testamentaria do que dou fé.
São João vinte de Junho de
mil oito centos e setenta e um.
Leonardo Jorge de Campos. Termo Tr. de
de accept. f. de vinte dias. accept.
do mes de Junho de mil oito
centos e setenta e um, nesta Ci-
dade de São João, em meu Car-
torio compareceu Joao Chiraco

co Luzarte, e por elle me foi dito
que accittava a presente testa-
mentaria, e que havia Contas
em Priso no Priso da lei. E de
esposo assim o disse laorei o pre-
sente termo em que assigna
Eem Leonard Jorge de Campos es-
crivão interior que o escrevi.

Sello

João Chiraco Luzarte. Número
nove (sello) mil seis Bagos hum
mil reis de sello. São João vinte
dois de Junho de mil oito Cen-
tos e sessenta e um. João de Din-
mas. Registrado nesta Collectoria
no Competente Livro dos registros
de testamentos. Collectoria Pro-
vincial de São João vinte dois de
Junho de mil oito Centos e sessen-
ta e um. O Escrivão. Chiraco Sub-

Reg

Subscripto

cripto. Testamento do Senhor Antonio
João de Mattos, approved, Corido, cla-
roado, nesta Freguezia de Santo
Amaro, aos trinta de Junho de mil
oito Centos e cinquenta e oito, por
mim escripto de João de Borda
mesma Freguezia. Baetano João

Reg

Bereira Cardoso. Registrado no Livro
terceiro de Registo de testamentos
afolhas quarenta e quatro até
folhas quarenta e seis. São João
vinte cinco de Junho de mil oito
Centos e sessenta e um. O Escrivão
interior Campos. Nada mais

nem menos se continha em o
 mencionado Testamento de onde
 aqui he e fielmente extrahi o
 presente traslado con proprio Ori-
 ginal me reporto em brás da
 parte que o requerer como se vê
 da petição junta a esta, do que deu
 f. nesta Cidade de São João Comar-
 cade mesmo nome da Provincia
 de Santa Catharina aos vinte e ui-
 co dias do mes de Junho de miloi-
 to e setenta e seccenta e um. Seu Lo-
 uardo Jorge de Campos escreveu inte-
 niro que a seguir e assigno em pu-
 blico e razõ.

f. 2060
 f. 200
 2.260

Em fé da verda.

O Escrivão Louardo Jorge de Campos

Vai pagar sellos de seus folhos — S. 1.200
 Campos

N.º 3
 S. 1.200
 ... mil e quinhentos e ...

... 25 de Junho de 1861

...
 ...

Reg.º of 44, 45 e 46 do Reg.
 do Testam.º N.º 3 -

Campos

[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side. The text appears to be organized into several paragraphs.]